

TABLE DES MATIÈRES

L'information sur les soins de santé et sociaux commence par le mot INFO

Préface Dr. Rempt	6	INFO - Admission à l'Hôpital	58
Introduction	7	Aide médicale d'urgence	58
L'alphabet phonétique espagnole	7	Soins intensifs (U.C.I.)	59
Données du patient	8	Le service hospitalisation	59
Comment employer cette brochure	8	Admission à l'hôpital	59
Lisibilité	8	Apporter / N'empportez PAS	60
Prononciation de la langue espagnole	11	La personne qui reste près du patient	60
Interprètes / En cas d'urgence	12	Aliments et boissons / Fumer	61
INFO - Pharmacies, etc.	13	Bruit et autres nuisances / Intimité	61
Matériel d'aide pour soins et mobilité	13	Confidentialité	61
Fournisseurs d'appareils orthopédiques	13	Visite / Formulaire de consentement	62
Oxygène à domicile	13	Le service social	62
Donneurs de sang/Transfusion sanguine	14	L'Aide et l'information	
Mamographies/Frottis/Test de la prostate	14	aux patients des hôpitaux	62
Analyses cliniques (análisis clínicos)	15	Sortie de l'hôpital	63
Radiographies et autres épreuves spéc.	15	Soins médicaux à domicile	63
INFO - Les Soins de Santé en Espagne	18	Opération en polyclinique/Hôpital de jour	64
Pour les voyageurs	18	Consultations externes	64
La Carte sanitaire Européenne(EHIC)	18	Le service d'admission hospitalier	65
Assurance voyage	18	Le service d'inspection hospitalier	65
Pour les résidents	18	Le service de transport hospitalier	65
La Carte INSS (SIP) Espagnole	18	INFO - Service Social	79
Soins dentaires / Opticien	20	INFO - Organisations de	
INFO - Soins de la Santé privés	21	Bienfaisance et de Santé	79
Ambulances particulières	22	Les soins de santé	80
Médecins, dentistes et autres		INFO - Vieillir agréablement	81
spécialistes privés	22	Penser à l'avenir / Posez-vous ...	81
INFO - l'Autorisation de Séjour Espagne	23	INFO - Testaments	83
INFO - Le Centre de Santé	24	INFO - Rapatriement	83
INFO - Le Médecin traitant de l'INSS	25	Retour dans votre pays d'origine	83
Tests de diagnostic	25	Service aérien d'ambulance	83
Visite à domicile	25	Le Service d'ambulance par terre	84
Ordonnances (renouvelables)	26	Le Transport sur brancard	
INFO - Premiers Secours/Aide d'urgence	27	dans un avion de ligne	84
Les services d'ambulances	27	INFO - Que faire en Cas de Décès	84
SAMU / TNA	27	À la maison	84
La Croix Rouge (Cruz Roja)	28	À l'hôpital	85
INFO - Premiers Soins - Inform. générale	31	Décès inopiné ou suspect	85

Suite à la page suivante ...

L'Organisation des funérailles	86	Don d'organes	88
L'Enterrement (Entierro)	86	S'accommoder de	
La Crémation (Crematorio / Tanatorio)	87	la perte d'un(e) partenaire	88
Organisation anticipée des funérailles	87	INFO - Rester heureux en bonne Santé	89
Rapatriement de la dépouille mortelle	87	Information personnelle	98-99
Faire don de son corps à la science	88	Numéros de téléphone et contacts	100

VOCABULAIRES

Emploi des Vocabulaires	91	Opticien	78
Pharmacie	17	Termes et Expressions utiles / Le Temps	92
Grossesse	44	La Date / Chiffres et Numéros	93
Hôpital	71	Le Corps / Les Problèmes	94-95
Thérapies Alternatives	75	Maladies et Affections physiques	96-97

PAGES PRATIQUES FRANÇAIS - ESPAGNOL

*** À la Pharmacie	16	*** Cancer et maladies glandulaires	48
*** Les tests (Analyses)	17	*** Examen, diagnostic et traitement	50-51
*** Appels téléphoniques d'urgence	29	*** Les analyses nécessaires	52
*** Ce que vous voulez dire au médecin	30	*** Diagnostic	53
*** Les accidents	30	*** Traitement	54
*** Premiers soins	31	*** Repos	55
*** À la consultation (le médecin traitant)	32	*** Exercices physiques	55
*** Maladie	33	*** Fumer	56
*** Douleur	33	*** Boire et manger	56
*** La tête et les nerfs	34	*** Prendre le soleil et nager	57
*** Problèmes mentaux	34	*** Se baigner et se doucher	57
*** Toximanie / Les yeux	35	*** Autres traitements	57
*** Les oreilles et l'ouïe	36	*** À l'hôpital	66
*** La bouche, la gorge et le nez	36	*** À l'accueil	66
*** Thorax et circulation sanguine	37	*** Aide médicale d'urgence	66
*** Problèmes abdominaux	38	*** Le Service hospitalisation	69
*** Dos, articulations et muscles	40	*** Garder le lit	71
*** Problèmes urinaires	41	*** Avant l'opération	72
*** Problèmes masculins	42	*** Après l'opération	73
*** Problèmes féminins	42	*** Informations pour la famille ou les amis	
*** Être enceinte	43	- postopératoire ou en soins intensifs	74
*** Bébé et jeunes enfants	45	*** Quitter l'hôpital (sortie de l'hôpital)	76
*** Maladies de la peau et infections	47	*** Le dentiste	77
*** Le diabète	48	*** L'opticien	78